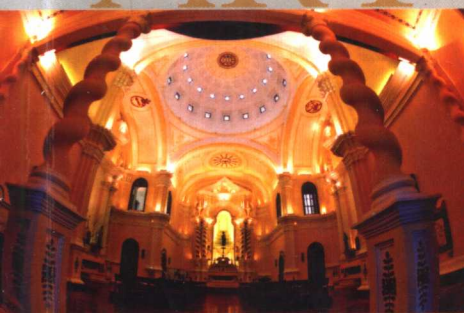


MACAU ART SERIES

王文章 吴荣恪 主编

澳门艺术丛书



濠镜风韵

澳门建筑

刘 托 著

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

MACAU

王文章

澳门艺术丛书

ART SERIES



濠镜风韵

澳门建筑

刘 托 著

文化艺术出版社
Cultural and Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

濠镜风韵：澳门建筑 / 刘托著. —北京：文化艺术出版社，2004.12

(澳门艺术丛书)

ISBN 7-5039-2609-0

I. 澳... II. 刘... III. 建筑艺术—概况—澳门

IV. TU—862

中国版本图书馆CIP数据核字 (2004) 第107620号

濠镜风韵——澳门建筑

著 者：刘 托

责任编辑：斯 日

责任校对：张 莉

版式设计：时空意匠文化艺术工作室

封面设计：海 洋

出版发行：文化艺术出版社

地 址：北京市朝阳区惠新北里甲1号

邮 编：100029

网 址：www.whyscbs.com

电子邮件：whysbooks@263.net

电 话：(010) 64813345 64813346 (总编室)

(010) 64813384 64813385 (发行部)

经 销：新华书店

印 刷：北京华联印刷有限公司

开 本：787×1092 1/16

印 张：11.75

字 数：80千字

书 号：ISBN 7-5039-2609-0/J·705

版 次：2005年2月第1版 2005年2月第1次印刷

定 价：38.00元

版权所有，侵权必究。印装错误，随时调换。

Architecture



澳门艺术

《澳门艺术丛书》编委会

主 编：王文章 吴荣恪

副主编：张庆善 丁亚平

策 划：吴北明

顾 问：吴志良 刘仕尧 何丽钻

编 委：（按姓氏笔画为序）

丁亚平 马若龙 王文章 王 路

刘 托 孙晨荟 吴北明 吴志良

李 岩 应萼定 沈悦苓 宋宝珍

张庆善 张振涛 陈炜恒 陈继春

罗 斌 周凡夫 郑 工 穆欣欣

A rchitecture



Macau Art Series

出版前言

为了庆祝澳门回归祖国五周年，充分展示澳门文化艺术发展的历史及其在中外文化交流中的重要地位，系统梳理与深入探索澳门独特文化现象的内涵，由澳门基金会和澳门特别行政区驻京办事处倡议，中国艺术研究院组织学术力量，撰写了这套从不同侧面反映澳门文化艺术历史发展的专著。经过丛书编撰者一年多的辛勤努力，这套极具特色的《澳门艺术丛书》，终于可以奉献给广大读者。

澳门自古以来就是中国领土不可分割的一部分。十五、十六世纪葡萄牙殖民主义者打着“地理大发现”的旗号，将澳门占为其殖民地。四百多年后的今天，澳门终于继香港回归之后回到了祖国的怀抱，这是中华民族发展史上一个新的里程碑，是值得大书特书的盛事。它标志着葡萄牙在澳门殖民统治的结束，标志着中国九百六十万平方公里的土地上再没有殖民统治。澳门的历史也从此翻开了崭新的一页。

由于澳门独特的历史背景和地理位置，澳门文化是有着深厚内涵、悠远历史积淀的中华文化和以葡萄牙文化为特点的西方文化共存的并行文化，是以中华文化为主，兼融葡萄牙文化的具有多元化色彩的共融文化。《澳门艺术丛书》共分五卷，分别为戏剧卷、舞蹈卷、音乐卷、美术卷、建筑卷，试图揭示澳门文化艺术的个性特点、独特内涵，为人们认识、理解和研究澳门文化艺术提供宝贵的资料，努力做到信而有征。同时，各卷的作者也努力在比较全面地掌握资料的基础上，力求以深入的研究作出新颖独特的概括。丛书编撰期间，编委会几次组织有关方面专家对书稿提出修改意见，特别是请澳门不同专业的学者对各分卷的书稿审阅并提出修改意见。各方面专家认真提出修改意见的同时，对本丛书各卷给予了充分肯定。澳门特别行政区驻京办事处、澳门文化局及中国艺术研究院外事处等有关部门也为这套丛书的编写出版做了大量工作。在此谨向参与其事的专家、学者和有关人士表示真诚的谢忱。

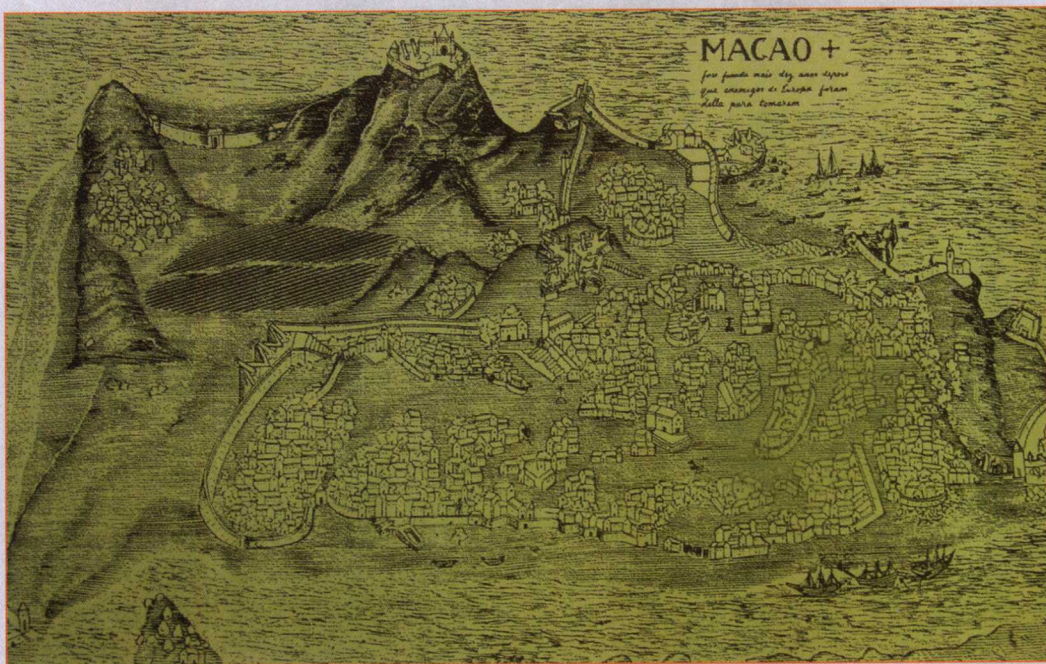




FOREWORD

前言

001



澳门是一处遥踞东南沿海之滨的美丽岛屿，也是一座浪漫而奇异的文化城市，城市中的每一处角落既镌刻着斑驳岁月的浓浓印迹，又挥发着现代都市文明的勃勃朝气，绵长的历史和特殊的地理位置赋予了她深厚的底蕴和绰约的气质。

1632年的澳门

在中国的版图上，澳门背倚广袤的珠江三角洲，与大陆似断还连；其东隔伶仃洋与香港携为犄角之势，拱卫于珠江口西岸；其南则环视浩瀚无际的南洋，与菲律宾、越南、马来西亚、新加坡、印度尼西亚、文莱等东南亚国家隔洋相望。在南海海域，澳门恰居东南亚至东北亚的海上中继点，加之在澳门半岛的东西两侧有天然形成的内、外港湾，遂使澳门成为来往商船理想的补给站和商旅的最佳



澳门



避风港。由于地理位置和地貌环境的优势，至16、17世纪，这里已是商贾云集，番夷咸至，货物繁盛，贸易昌隆，澳门已然成为东西方贸易的重要港口，并由此演绎了四百年澳门多元文化发展的历史，使澳门跃升为中西文化融合、交流的门户，同时也塑造了澳门本身独特的城市人文景观。

澳门为一玲珑之地，包括澳门半岛及其南面的凼仔岛和路环岛。昔日的澳门三岛面积不过几平方公里，全区地形多为丘陵、台地，地势南高北低，南部的路环岛地势最高，主峰迭石塘山海拔174米，居澳门之首。北部的澳门半岛原为澳门城的主体，岛上群山叠翠，地形起伏多变，分布着高矮不同的7个山丘，其中以东部的东望洋山最高，海拔91米，可鸟瞰整个半岛以及沿岸海域；在半岛南端有妈阁山和西望洋山，三面环海，景色秀美。此外，半岛北部有望厦山，又名莲峰山，是过去控制陆路出入的咽喉。东北部有马交石山，此山南连东望洋山，西通望厦山，成连绵之势。西北部有青洲山，原为江中小岛，植被茂盛，故得此名。在这些山丘之间分布着绿茵覆盖的台地，这些台地的海拔高度一般为20余米，坡度和缓，构成了澳门典型丘陵地貌风光，加之环岛水域深而开阔，城市坐山环水，景观的整体轮廓线颇为丰富，形成了澳门典

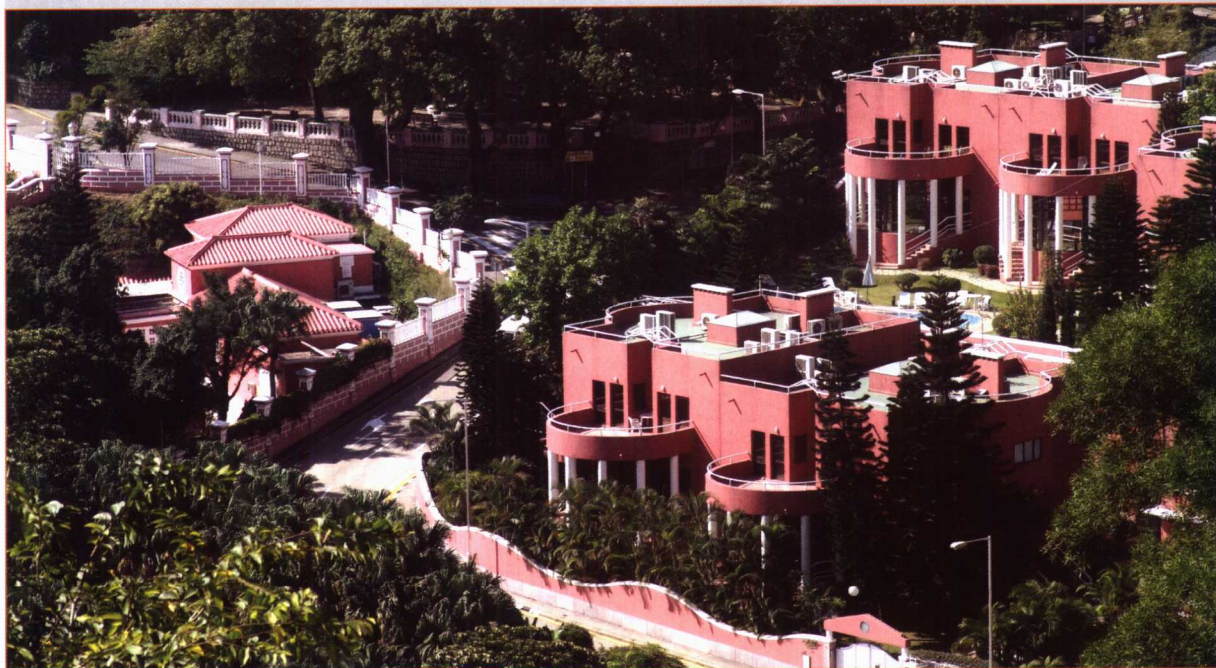
型的海滨山水城市景观，冬夏阴晴，气象万千。

澳门的气候深受季风和台风影响，年平均温度为22.3摄氏度，年平均降雨量2031.4毫米，冬季温暖，夏季炎热，雨量充沛，气候湿润。这种气候条件特别有利于自然林木的生长，因而造就了半岛上绿荫翳翳的一派亚热带风光，也为地方建筑形式和风格的形成提供了成因和条件。

一座城市的人文历史和建筑风貌总是与她的自然环境密切相联的，因为自然环境是人类生存与活动的基础，在开发与利用自然条件的过程中，人类以自己的劳动生产与文化活动不断地加工和改造自然环境，从而形成了人文环境。四百年来的澳门正是在这样一种自然环境中，讲述着自己跌宕而悲壮的人文故事，一部城市文明发生、发展与变迁的史诗。近代以来，特别是自19世纪60年代至20世纪初，澳门为了寻求更大的发展，突破地势狭小、丘陵山地多的条件限制，选择了

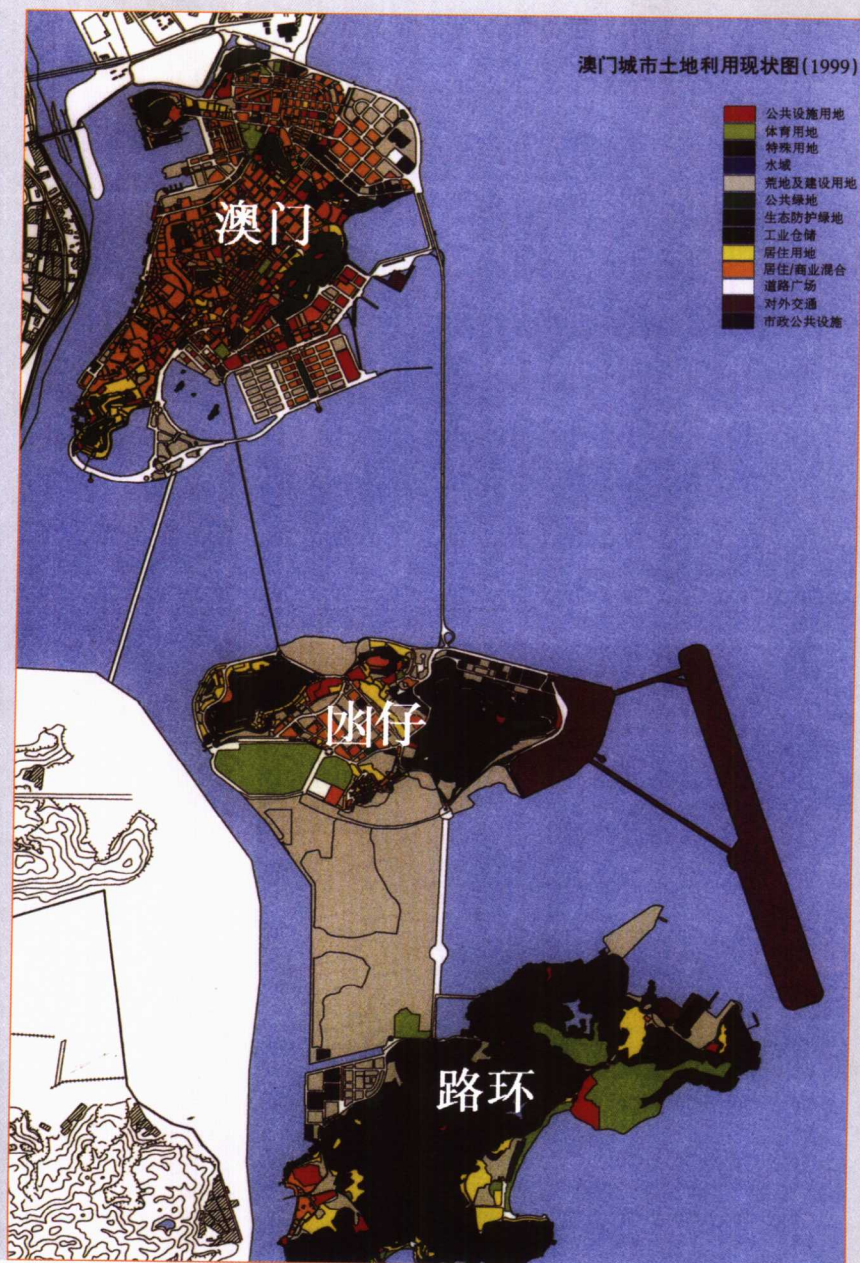
从东望洋山看澳门





从西望洋山看澳门

填海造地、拓展澳门城市空间的途径，通过一系列的填海造地活动，使澳门半岛由最初不足4平方公里增加到8.61平方公里；凼仔与路环岛由原来的9.2平方公里增加到16.69平方公里，其中凼仔岛6.54平方公里，路环岛7.56平方公里，路环填海区为2.59平方公里，全地区总面积增加到25.3平方公里。伴随着填海造地，澳门的自然景观与人文景观也相应发生了巨大变化。澳门的自然地理特征和人文历史的有机结合，使得澳门成为一座充满动感的城市，其城市特点既在于她是一个因借自然、与环境和谐共生的城市，又是一座充分人工化的现代城市；既有自然风光的静谧旖旎，又有市井人生的熙攘喧嚣，二者共同构成了澳门城市风貌的立体图卷。



澳门总平面图

> CONTENTS

目录

> FOREWORD 前言

> THE DEVELOPMENT AND EVOLVEMENT OF ARCHITECTURE IN MACAU'S CITY 沧桑历程 澳门城市建筑的发展与演变

004 16世纪的澳门风云

007 近代澳门城市的形成与演变

> COLLIDING AND SYNCRETIZING BETWEEN CHINESE CULTURE AND WESTERN CULTURE 万象蓬瀛 中西建筑文化的碰撞与融合

027 澳门城市空间解析

037 澳门建筑的文化阐释

> CHURCH AND BUILDING BELONG TO CHURCH

基督圣城 教堂与教会建筑

050 圣安东尼教堂

051 圣老楞佐堂

053 圣母望德堂

054 圣保禄教堂与大三巴牌坊

058 圣若瑟修道院及圣若瑟圣堂

061 圣奥斯丁教堂

063 圣母玫瑰堂

065 澳门大堂

> FORTRESS AND CITY WALL 海岛卫城 炮台与城墙

069 三巴炮台

073 妈阁炮台

073 东望洋炮台

076 南湾炮台

076 望厦山炮台

077 近代建造的其他一些小炮台

080 基督城旧城墙

A rchitecture

> TRADITIONAL TEMPLE
岭南风情
传统的寺庙建筑

- 088 妈阁庙
- 094 莲峰庙
- 098 普济禅院
- 100 望厦观音古庙与城隍庙

> PIAZZA AND PUBLIC ARCHITECTURE
异域文明
广场与市政公共建筑

- 104 议事亭广场
- 110 岗顶广场（前地）
- 114 港务局大楼
- 116 葡萄牙驻澳门总领事馆

> STRESS AND BUSINESS BUILDING
AND HOUSE
缤纷市井
街市与商业、居住建筑

- 124 新马路
- 128 福隆街
- 130 郑家大屋
- 132 欧陆风格的居住建筑

> VIRESCE AND SIGHT IN MACAU
水绿山青
澳门的绿化景观

- 141 万木苍翠白鸽巢
- 143 卢廉若宅园

> HARMONIOUS BETWEEN HISTORICAL
BUILDING AND CONTEMPORARY BUILDING
异彩纷呈
历史建筑与当代建筑的共存共荣

- 147 文物建筑群与历史地段保护
- 151 新建筑创作的现状与重要作品

> ANNEX
附录

- 167 评定为纪念物之名单
- 168 评定为具建筑艺术价值之建筑物名单
- 169 已评定之建筑群名单
- 169 已评定之地点名单

> BIBLIOGRAPHY
参考文献

> POSTSCRIPT
后记



Architecture 1

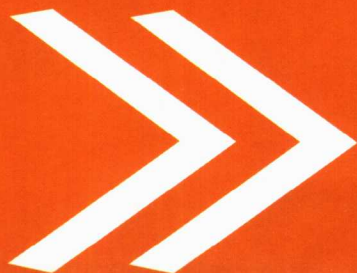
MACAU

THE DEVELOPMENT AND
EVOLVEMENT OF ARCHHITECTURE
IN MACAU'S CITY

沧桑 历程 ●

澳门城市建筑的**发展与演变**

澳门一词作为地名产生于明清时期，源自民间对澳门自然地貌特征的独特描述，当时人们曾将澳门南北两山称为南台、北台，两山相向如门阙，遂称此地为澳门，澳门近代城市文化的特征与其独特的地理位置和环境有着密切的关系。

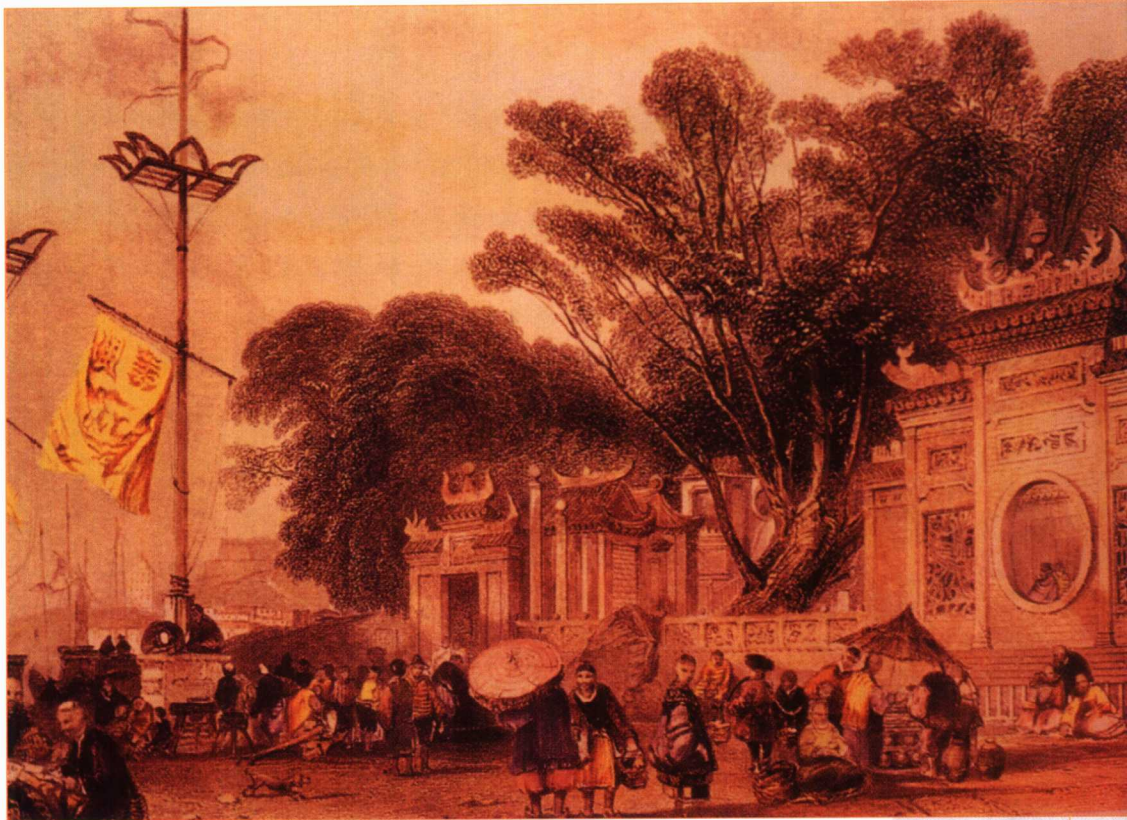


从远古到当代的历史变迁铸就了澳门的沧桑。远在新石器时代，中国的先民就生活繁衍在这块土地上。据考古发现，距今6000年前这一地区已有人类采贝、捕鱼的痕迹。考古学家在竹湾、黑沙北部、黑沙南部、路环村、九澳村、黑沙海滩等地，先后发现了人类早期制作的陶片、手环、石斧、玉器及玉髓刮削器和玉器作坊遗址，经鉴定是大约四五千年以前新石器时代的工具和器物。通过与散布在珠江三角洲口的人类遗址比较，可知它们同属一个文明体系。历史进入古代史以后，澳门一地亦见诸文献记载。自秦朝开始，澳门已纳入中国的版图和主权管辖范围，自此历代王朝都对澳门进行过有效的行政管理，秦时澳门隶属南海郡番禺县，唐朝时属东莞县，两宋时属香山县。与各朝代的历史文献相印证，考古学家也发现了各个时期的文物遗迹，如秦汉前的陶器残片、汉朝五铢钱和宋元时代的青釉陶瓷碎片等。这些发现验证了秦汉以来，澳门一带已是南中国人择址聚居的地区。

在明清之际，澳门一带渐次形成了望厦、沙梨头、龙田、龙环、妈阁等村落，村民大多来自福建、广东、浙江等沿海地区，多以捕鱼割蚝为生。据史书记载，澳门在明代曾名蚝镜澳、香山澳。蚝镜一说源自澳门南湾的景色，当年的南湾规圆如镜，每当风平浪静之夜，月光洒落在海面，犹如银镜一般；又因澳门盛产牡



左：新石器时代的
石环
右：汉武帝五铢钱



蛎（广东话称为“蚝”），其壳内壁平滑如镜，人称蚝镜，并以之称谓盛产牡蛎的澳门，后来人们认为“蚝”字不雅，便改“蚝”为“濠”。据口碑史料，明成化年间，迁居澳门的福建广东渔民在妈阁山麓集资建造了妈阁庙，成为近代澳门住民聚居生活的标志和精神依托的象征。澳门一词作为地名产生于明清时期，源自民间对澳门自然地貌特征的独特描述，当时人们曾将澳门南北两山称为南台、北台，两山相向如门阙，遂称此地为澳门。澳门近代城市文化的特征与其独特的地理位置和环境有着密切的关系。

妈阁庙

16 世纪的澳门风云

在16世纪葡萄牙人进驻澳门以前，这里实际上已是中国对外贸易的一个港口。东南亚、琉球群岛等地区的居民在每年的季风期间乘船抵澳进行贸易，明正德年间已有阿拉伯商人在此进行商贸活动。然而直到16世纪中叶葡萄牙人来澳以后，澳门才真正开启了近代历史的片头，自此原本只是滨海村落的澳门渐渐变成了一个风姿楚楚的海岛城市，名扬中土，风披欧陆。

早在16世纪初，葡萄牙已觊觎澳门一带的岛屿，在占领了马来半岛的马六甲后，旋即东来，至中国东南沿海一带寻求通商贸易。1513年至1535年（明正德八年至明嘉靖十四年），葡萄牙人曾到达伶仃洋附近，并擅入香港地区的屯门、葵涌一带水域，继而谋得在澳门码头停靠船舶、进行贸易的权利。1553年（明嘉靖三十二年），葡萄牙人趁着明朝沿海海禁松弛之际，以“晾晒水浸货物”为由上岸居住，登陆的葡萄牙人在妈阁庙前向当地住民询问此地地名，被告知为“妈阁”，遂将闽语“妈阁”一音当作了地名，澳门的葡萄牙文名Macau由此而来。



澳门南湾